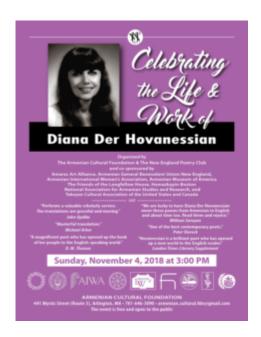
dimanche 4 nov. 2018 à 15h (3 pm)



dimanche 4 novembre 2018 à 15 heures (3 pm)

avec NAASR

Diana Der-Hovanessian est née à Worcester dans une famille arménienne₂. Elle étudie l'anglais à l'Université de Boston avant de poursuivre ses études à l'Université de Harvard sous la direction de Robert Lowell₃. Elle devient enseignante de Littérature américaine à l'université d'État d'Erevan, et deux fois de suite, elle est enseigne la poésie arménienne via le Programme Fulbright.

Elle dirige de nombreux ateliers à l'Université de Boston, au Bard College et l'Université de Columbia, tout en étant poète et maître de conférences sur la poésie américaine, la poésie arménienne dans la traduction et la littérature des droits de l'homme aux États-Unis et à l'étranger4. Pendant plus de trente ans, elle occupe le poste de présidente du Club de poésie de la Nouvelle-Angleterre5, et fait également partie du conseil d'administration du département de la traduction de l'Université de Columbia6. Elle a aussi travaillé en tant que poète dans les écoles du Massachusetts7.

Trois volumes de ses poèmes ont été traduits en arménien et publiés à Erevan. Ses œuvres ont également été traduites en grec, français et roumain₈. Les poèmes de Diana Der Hovanessian ont été publiés dans *The New York Times, The Christian Science Monitor, The Boston Globe, The Paris Review,* le *Writer's Almanac,* le magazine *AGNI, La Revue de Poésie Américaine* et dans *The Nation*, parmi beaucoup

d'autres.

source: wikipedia

Récompenses:

Médaille d'or du Ministère de la Culture de l'Arménie

Prix de traduction Mesrob Mashtots (2003)

Médaille de La Bibliothèque Nationale d'Arménie

Prix de l'Union des Écrivains Arméniens

PLUME d'OR du PEN-New England

Prix de l'Union des Écrivains Nationaux

Prix National de Dotation pour les Arts (1993)

Médaille Saint Sahag

Prix Paterson

Prix de publication du Forum international de la poésie

Prix de publication QRL Colladay

Prix décernés par American Scholar et Prairie Schooner

Prix de traduction PEN / Columbia

Prix Anahid du Centre arménien de l'Université de Columbia

Le prix de la paix de Barcelone

Prix de traduction Armand Erpf

Prix des anciens étudiants de l'Université de Boston

Prix de poésie lyrique Mary Caroline Davies de la Poetry Society of America

Prix Gretchen Warren du Club de poésie de la Nouvelle-Angleterre

De nombreux prix de l'Ordre Mondial des Poètes Narratifs

Sa poésie a été traduite en arménien, grec, français et roumain.

Bibliographie partielle

How to choose your past (1978)

Come sit beside me and listen to Kouchag: Medieval Poems of Nahabed Kouchag (1984)

About time: poems (1987)

Songs of bread, songs of salt (1990)

Selected Poems (1994)

The Circle Dancers (1996)

Any Day Now: poems (1999)

The Burning Glass: poems (2002)

The Other Voice: Armenian Women's Poetry Through the Ages (2005)

The Second Question : poems (2007)

Dancing at the monastery : poems (2011)

Références

2. ↑ <u>« Poet Diana Der-Hovanessian Passed Away »</u> [archive], sur *The Armenian Mirror-Spectator*, 2 mars 2018 (consulté le 3 mars 2018)

- 4. ↑ David Kherdian, Forgotten bread: first-generation Armenian American writers, Heyday Books, 2007 (<u>lire en ligne [archive]</u>), p. 269
- 6. ↑ Marguerite Guzman Bouvard, Landscape and exile, Rowan Tree Press, 1985 (lire en ligne [archive]), p. 164
- 8. 1 « DIANA DER-HOVANESSIAN's Obituary on Boston Globe » [archive], sur Boston Globe (consulté le 3 mai 2018)
- 10. ↑ http://www.nepoetryclub.org/diana-der-hovanessian-may-21-1934-march-1-2018/ [archive]
- 12. ↑ « DIANA DER-HOVANESSIAN's Obituary on Boston Globe » [archive], sur Boston Globe (consulté le 2 mai 2018)
- 14. ↑ (en-US) The Armenian Mirror-Spectator, « Poet Diana Der-Hovanessian Passed Away The Armenian Mirror-Spectator », *The Armenian Mirror-Spectator*, 2 mars 2018 (<u>lire en ligne</u> [archive])
- 16. ↑ (en-US) Hairenik, « Diana Der Hovanessian: Dispensing Grace », *The Armenian Weekly*, 2 mars 2018 (<u>lire en ligne [archive]</u>)
- 18. ↑ « Awards and Priz